



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
AVRUPA İNSAN HAKLARI MAHKEMESİ

İKİNCİ BÖLÜM

Mehmet SERİN / TÜRKİYE DAVASI

(Başvuru no. 28528/11)

KAYITTAN DÜŞÜRME KARARI

© **T.C. Adalet Bakanlığı, 2013.** Bu gayriresmi çeviri, Adalet Bakanlığı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, İnsan Hakları Daire Başkanlığı tarafından yapılmış olup, Mahkeme'yi bağlamamaktadır. Bu çeviri, davanın adının tam olarak belirtilmiş olması ve yukarıdaki telif hakkı bilgisiyle beraber olması koşulu ile Adalet Bakanlığı, Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü, İnsan Hakları Daire Başkanlığına atıfta bulunmak suretiyle ticari olmayan amaçlarla alıntılanabilir.

Mehmet SERİN / TÜRKİYE davasında,

Başkan,

Dragoljub Popović,

Yargıçlar,

Paulo Pinto de Albuquerque,

Helen Keller,

ve *Bölüm Yazı İşleri Müdür Yardımcısı Vekili Seçkin Erel*'in katılımıyla Komite halinde toplanan Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (İkinci Bölüm), 1 Ekim 2013 tarihinde yapılan müzakereler sonrasında, yukarıda belirtilen 2 Ekim 2010 tarihli başvuruyu ve davanın dostane çözümüne ilişkin resmi deklarasyonları dikkate alarak aşağıdaki kararı vermiştir:

OLAYLAR VE USUL

Başvuran Bay Mehmet Serin Türk vatandaşı olup, 1955 doğumludur ve İzmir’de ikamet etmektedir. Mahkeme önünde, İzmir’de görev yapan avukat Bay S. Çetinkaya tarafından temsil edilmiştir. Türk Hükümeti (“Hükümet”) ise kendi görevlisi tarafından temsil edilmiştir.

Dava konusu olaylar tarafların ibraz ettiği şekliyle aşağıdaki gibi özetlenebilir.

Başvuran, 12 Ekim 2012 tarihinde, komşusuyla kavga etmesi üzerine polis tarafından gözaltına alınmıştır. Başvuranın karısı ve kızı da kendisi ile birlikte karakola gitmiştir. Başvuranın iddialarına göre, polis tarafından gözaltında tutulduğu esnada başvuran polis memurları tarafından dövülmüş ve ölümle tehdit edilmiştir. Polis memurları ayrıca, başvuranın karısına ve kızına hakarete bulunmuşlardır.

Başvuran, eşi ve kızı, belirtilmeyen bir tarihte, olay zamanında karakolda bulunan nöbetçi polis memurları hakkında suç duyurusunda bulunmuştur.

İzmir Cumhuriyet savcısı, 2 Nisan 2003 tarihinde İzmir Ceza Mahkemesi’ne, polis memurlarını başvurana kötü muamelede bulunmak, başvuranın karısına ve kızına hakaret etmek ve resmi vazifeyi suistimal etmekle suçlayan bir iddianame sunmuştur.

İzmir Ceza Mahkemesi, 10 Ekim 2007 tarihinde, altı polis memurunu başvurana kötü muamelede bulunmaktan ve iki memuru başvuranın yakınlarına hakaret etmekten mahkum etmiştir. İki memura dokuz ay hapis cezası, diğer dört memura ise üç ay hapis cezası verilmiştir. Mahkeme, memurların sabıka kayıtları bulunmadığını ve devlet memuru olduklarını göz önünde bulundurarak, cezalarının infazının ertelenmesine karar vermiştir.

Yargıtay, 21 Ekim 2008 tarihinde, Ceza Muhakemesi Kanunu’nun (Kanun no. 5271) 231. maddesi uyarınca, hükmün açıklanmasının geri bırakılması yönünden değerlendirme yapılması gerektiğini belirterek ilk derece mahkemesinin kararını bozmuştur.

İzmir Ceza Mahkemesi, 3 Şubat 2010 tarihinde Yargıtay’ın kararına riayet ederek hükmün açıklanmasının geri bırakılması müessesesinin uygulanabilirliğini incelemiş ve mevcut davada uygulanamayacağına kanaat getirerek önceki kararını yinelemiştir.

Yargıtay, 8 Nisan 2011 tarihinde, kovuşturmanın zaman aşımına uğradığı gerekçesiyle davanın sonlandırılması gerektiğine karar vermiştir.

ŞİKAYETLER

Başvuran, Sözleşme’nin 3. maddesi uyarınca, polis tarafından gözaltında tutulduğu esnada kötü muameleye maruz kalmasından şikayetçi olmuştur. Başvuran ayrıca, yerel makamlar tarafından kötü muamele iddialarına ilişkin etkin bir soruşturmanın yürütülmediğini ileri sürmüştür.

Başvuran ayrıca 6 / 1 ve 13. maddelere dayanarak, polis memurları aleyhine yürütülen ceza yargılamalarının uzunluğunun “makul süreyi” aştığını iddia etmiştir.

HUKUKİ DEĞERLENDİRME

Hükümet’in aşağıdaki deklarasyonu, 24 Ocak 2013 tarihinde Mahkeme’ye ulaşmıştır:

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin, yukarıda belirtilen, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi önünde inceleme aşamasında olan yukarıda adı geçen davanın dostane çözümlenmesini sağlamak amacıyla *lütuf kabilinden (ex gratia)*, başvuran Bay Mehmet Serin’e, kendisine yansıtılabilecek tüm vergiler hariç olmak üzere, her türlü manevi tazminatı karşılayan 19,500 (on dokuz bin beş yüz) avro ve gerçekleşen her türlü masraf ve harcamaları karşılayan 1 500 (bin beş yüz) avro ödemeyi teklif ettiğini beyan ederim.

Bu miktarlar ödeme tarihinde geçerli döviz kuru üzerinden Türk Lirası’na çevrilecek ve Mahkeme’nin davayı kayıttan düşürme kararının tebliğ tarihinden itibaren üç ay içerisinde ödenecektir.

Hükümet, söz konusu miktarların belirtilen üç aylık süre içerisinde ödenmemesi halinde, üç aylık sürenin bittiği tarihten itibaren, ödeme gününe kadar, Avrupa Merkez Bankası’nın kısa vadeli kredilere uyguladığı marjinal faiz oranına üç puan eklemek suretiyle elde edilecek oranda, yukarıda bahsi geçen miktarlara basit faiz uygulamayı taahhüt eder. Bu ödeme, davanın nihai çözümünü teşkil edecektir.

Hükümet, Mahkeme'nin yerleşik içtihadı doğrultusunda, somut davada başvuranın kötü muameleye maruz kalmasının ve sorumlulara ilişkin etkin soruşturma yürütülmemesinin, Sözleşme'nin 3. maddesinin koşullarına aykırı olduğunu kabul eder (bk. *Salman / Türkiye* [BD], No. 21986/93, prg. 100, AİHS 2000-VII; *Batı ve Diğerleri / Türkiye*, No. 33097/96 ve 57834/00, prg. 136, AİHS 2004, *Taylan / Türkiye*, No. 32051/09, prg. 44, 3 Temmuz 2012, *Eski / Türkiye*, No. 8354/00, prg. 34, 5 Haziran 2012). Hükümet bu bağlamda, Sözleşme'de öngörülen ilkeler uyarınca, gözaltında kötü muamelenin önüne geçmek üzere tedbirler almayı ve kötü muamelenin gerçekleşmesi halinde sorumlu kişilere ilişkin etkin soruşturma yürütmeyi taahhüt eder.

Hükümet, yukarıda belirtilenlerin ışığında, Mahkeme'yi başvurunun incelenmeye devam edilmesinin gerekçesi olmadığını beyan etmeye ve Sözleşme'nin 37. maddesi uyarınca başvuruyu kayıttan düşürmeye davet eder (bk. *Cesnieks / Letonya* (k. k.), No. 9278/06, prg. 35-38, 6 Mart 2012; *Pekalin ve Dudenko / Rusya* (k. k.), No. 56167/08 ve 58846/09, 16 Ekim 2012)."

Başvuran tarafından imzalanmış olan aşağıdaki deklarasyon, 25 Mart 2013 tarihinde Mahkeme'ye ulaşmıştır:

"Ben Suat Çetinkaya, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi önünde inceleme aşamasında olan yukarıda adı geçen davanın dostane çözümünü sağlamak amacıyla Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin *lütuf kabilinden* (*ex gratia*), Bay Mehmet Serin'e, kendisine yansıtılabilecek tüm vergiler hariç olmak üzere, her türlü manevi tazminatı kapsayan 19,500 (on dokuz bin beş yüz) avro ve gerçekleşen her türlü masraf ve harcamaları kapsayan 1 500 (bin beş yüz) avro tutarında ödemeye hazır olduğunu belirtirim.

Bu miktarlar ödeme tarihinde geçerli döviz kuru üzerinden Türk Lirası'na çevrilecek ve Mahkeme tarafından kayıttan düşürme kararının bildirilmesinden itibaren üç ay içerisinde ödenecektir. Hükümet, söz konusu miktarların, yukarıda belirtilen üç aylık süre içerisinde ödenmemesi halinde, üç aylık sürenin bittiği tarihten itibaren ödeme gününe kadar, Avrupa Merkez Bankası'nın kısa vadeli kredilere uyguladığı marjinal faiz oranına üç puan eklemek suretiyle elde edilecek oranda, yukarıda bahsi geçen miktarlara basit faiz uygulamayı taahhüt eder. Bu ödeme, davanın nihai çözümünü teşkil edecektir.

Müvekkilime danışarak, kendisinin teklifi kabul ettiğini ve bu başvuruya sebep olan olaylara ilişkin olarak Türkiye Cumhuriyeti aleyhine başka bir dava açmaktan vazgeçtiklerini size bildirmekteyim. Dolayısıyla başvuran, bu şekilde davanın karara bağlandığını bildirmektedir."

Mahkeme, taraflar arasında dostane çözüme varıldığını dikkate almaktadır. Mahkeme, çözümün Sözleşme'de ve Protokollerinde belirtildiği üzere, insan haklarına saygıya dayalı olmasını memnuniyetle karşılamaktadır ve başvurunun incelenmeye devam edilmesini haklı kılacak herhangi bir gerekçe görmemektedir.

Yukarıdakilerin ışığında, başvurunun kayıttan düşürülmesi uygun görülmüştür.

BU GEREKÇELERLE MAHKEME, OYBİRLİĞİYLE;

Sözleşme'nin 39. maddesi uyarınca, başvurunun kayıttan düşürülmesine *karar vermiştir*.

Seçkin Erel

Bölüm Yazı İşleri Müdür Yardımcısı Vekili

Dragoljub Popović

Başkan